



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja

2013/2173(INI)

14.11.2013

GROZĪJUMI Nr. 1 - 31

Atzinuma projekts
Danuta Jazłowiecka
(PE521.688v01)

Vai ir izveidoti instrumenti, ar kuriem uzrauga efektivitāti Eiropas Sociālā fonda tēriņiem gados vecākiem darbiniekiem? (Revīzijas palātas Īpašais ziņojums Nr. 25/2012)
(2013/2173(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Grozījums Nr. 1
Elisabeth Schroedter

Atzinuma projekts
A apsvērumi

Atzinuma projekts

A. tā kā ir stingri jāreaģē uz sabiedrības novecošanos, **priekšlaicīgas pensionēšanās stimuliem**, finanšu krīzi un izmaiņām ražošanas modeļos, lai gados vecāki darbinieki varētu turpināt aktīvi iesaistīties darba tirgū;

Grozījums

A. tā kā ir stingri jāreaģē uz sabiedrības novecošanos, **darbavietas un darba apstākļu izmaiņām**, finanšu krīzi un izmaiņām ražošanas modeļos, lai gados vecāki darbinieki, **ja viņi to vēlas**, varētu turpināt aktīvi iesaistīties darba tirgū;

Or. en

Grozījums Nr. 2
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Atzinuma projekts
A apsvērumi

Atzinuma projekts

A. tā kā ir stingri jāreaģē uz sabiedrības novecošanos, priekšlaicīgas pensionēšanās stimuliem, finanšu krīzi **un** izmaiņām ražošanas modeļos, lai gados vecāki darbinieki varētu turpināt aktīvi iesaistīties darba tirgū;

Grozījums

A. tā kā ir stingri jāreaģē uz sabiedrības novecošanos, priekšlaicīgas pensionēšanās stimuliem, finanšu krīzi, izmaiņām ražošanas modeļos **un pieprasījumu palielināt konkurētspēju**, lai gados vecāki darbinieki varētu turpināt aktīvi iesaistīties darba tirgū;

Or. pl

Grozījums Nr. 3
Ria Oomen-Ruijten

Atzinuma projekts
A apsvērumi

Atzinuma projekts

A. tā kā ir stingri jāreaģē uz sabiedrības novecošanos, priekšlaicīgas pensionēšanās stimuliem, finanšu krīzi un izmaiņām ražošanas modeļos, lai gados vecāki darbinieki varētu turpināt aktīvi iesaistīties darba tirgū;

Grozījums

A. (*Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.*)

Or. nl

Grozījums Nr. 4
Heinz K. Becker
Atzinuma projekts
A apsvērums

Atzinuma projekts

A. tā kā ir stingri jāreaģē uz sabiedrības novecošanos, priekšlaicīgas pensionēšanās stimuliem, finanšu krīzi un izmaiņām ražošanas modeļos, lai gados vecāki darbinieki varētu turpināt aktīvi iesaistīties darba tirgū;

Grozījums

A. tā kā ir stingri jāreaģē uz sabiedrības novecošanos, priekšlaicīgas pensionēšanās stimuliem, ***kas diemžēl joprojām pastāv***, finanšu krīzi un izmaiņām ražošanas modeļos, lai gados vecāki darbinieki varētu turpināt aktīvi iesaistīties darba tirgū;

Or. de

Grozījums Nr. 5
Kinga Göncz

Atzinuma projekts
B apsvērums

Atzinuma projekts

B. tā kā 2012. gadā nodarbinātības līmenis 55-64 gadus vecu iedzīvotāju vidū Eiropas Savienībā bija zemāks par 50 %;

Grozījums

B. tā kā 2012. gadā nodarbinātības līmenis 55-64 gadus vecu iedzīvotāju vidū Eiropas Savienībā bija zemāks par 50 %, ***un atsevišķās dalībvalstīs tas nokritās līdz pat 30 %;***

Or. en

Grozījums Nr. 6
Danuta Jazlowiecka

Atzinuma projekts
B apsvērums

Atzinuma projekts

B. tā kā 2012. gadā nodarbinātības līmenis 55-64 gadus vecu iedzīvotāju vidū Eiropas Savienībā bija zemāks par 50 %;

Grozījums

B. tā kā 2012. gadā nodarbinātības līmenis 55-64 gadus vecu iedzīvotāju vidū Eiropas Savienībā bija zemāks par 50 %, ***ko varētu būt izraisījuši daudzi faktori, piemēram, jaunajām darba tirgus prasībām neatbilstošas prasmes un kvalifikācija, darba devēju attieksme pret gados vecākiem darbiniekiem, grūtības saskaņot darbu un ģimenes dzīvi vai sliktāka veselība;***

Or. en

Grozījums Nr. 7
Emer Costello

Atzinuma projekts
B apsvērums

Atzinuma projekts

B. tā kā 2012. gadā nodarbinātības līmenis 55-64 gadus vecu iedzīvotāju vidū Eiropas Savienībā bija zemāks par 50 %;

Grozījums

B. tā kā 2012. gadā nodarbinātības līmenis 55-64 gadus vecu iedzīvotāju vidū Eiropas Savienībā bija zemāks par 50 % ***(54,4 % vīriešu vidū un 41,8 % sieviešu vidū);***

Or. en

Grozījums Nr. 8
Ria Oomen-Ruijten

Atzinuma projekts
Ba apsvērums (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

Ba. tā kā gados vecāks darbaspēks un ilgāka darba dzīve var sniegt pozitīvu ieguldījumu ekonomikas atveseļošanā un tās turpmākajā izaugsmē;

Or. nl

**Grozījums Nr. 9
Ria Oomen-Ruijten**

**Atzinuma projekts
Bb apsvēruma (jauns)**

Atzinuma projekts

Grozījums

Bb. tā kā gados vecāki cilvēki ir neaizstājami, lai nodotu zināšanas un pieredzi nākamajām paaudzēm;

Or. nl

**Grozījums Nr. 10
Elisabeth Schroedter**

**Atzinuma projekts
C apsvēruma**

Atzinuma projekts

Grozījums

C. tā kā Eiropas Sociālais fonds (ESF) ir galvenais finanšu instruments, kura mērķis ir palīdzēt dalībvalstīm sasniegt ES nodarbinātības politikas mērķus, un ir nepieciešami uzticami dati, lai novērtētu ESF resursu izmantošanas efektivitāti,

C. tā kā Eiropas Sociālais fonds (ESF) ir galvenais finanšu instruments, kura mērķis ir palīdzēt dalībvalstīm sasniegt ES nodarbinātības politikas ***un sociālās integrācijas*** mērķus, un ir nepieciešami uzticami dati, lai novērtētu ESF resursu izmantošanas efektivitāti,

Or. en

**Grozījums Nr. 11
Danuta Jazłowiecka**

**Atzinuma projekts
C apsvērums**

Atzinuma projekts

C. tā kā Eiropas Sociālais fonds (ESF) ir galvenais finanšu instruments, kura mērķis ir palīdzēt dalībvalstīm sasniegt ES nodarbinātības politikas mērķus, un ir nepieciešami uzticami dati, lai novērtētu ESF resursu izmantošanas efektivitāti,

Grozījums

C. tā kā Eiropas Sociālais fonds (ESF), **kas 2007.–2013. gada plānošanas periodā veidoja 8 % no ES kopējā budžeta**, ir galvenais finanšu instruments, kura mērķis ir palīdzēt dalībvalstīm sasniegt ES nodarbinātības politikas mērķus, un ir nepieciešami uzticami dati, lai novērtētu ESF resursu izmantošanas efektivitāti,

Or. en

**Grozījums Nr. 12
Danuta Jazlowiecka**

**Atzinuma projekts
Ca apsvērums (jauns)**

Atzinuma projekts

Ca. tā kā gados vecāku cilvēku nodarbinātības saglabāšana, kā arī tādu iedzīvotāju augsta īpatsvara uzturēšana, kuri paliek darba tirgū līdz lielākam vecumam, ir būtiski svarīga, lai risinātu demogrāfiskās problēmas un sasniegtu ES mērķi — līdz 2020. gadam panākt, ka vecuma grupā no 20 līdz 64 gadiem nodarbināti ir 75 % iedzīvotāju;

Or. en

**Grozījums Nr. 13
Heinz K. Becker
Atzinuma projekts
Ca apsvērums (jauns)**

Atzinuma projekts

Grozījums

Ca. tā kā ar ESF līdzekļiem atbalsstītie mūžizglītības pasākumi kopumā ir ļoti piemēroti, lai saglabātu nodarbinātību (piemēram, rīkojot mācības vai pārkvalificēšanu nodarbinātības iespēju palielināšanas nolūkā);

Or. de

**Grozījums Nr. 14
Sari Essayah**

**Atzinuma projekts
1. punkts**

Atzinuma projekts

1. ***paužu*** nožēlu, ka nav pieejami pilnīgi un uzticami dati, lai novērtētu, cik efektīvi bijuši ESF tēriņi gados vecākiem darbiniekiem;

Grozījums

1. ***pauž*** nožēlu, ka nav pieejami pilnīgi un uzticami dati, lai novērtētu, cik efektīvi bijuši ESF tēriņi gados vecākiem darbiniekiem; ***uzskata, ka ESF apropriāciju izlietojumam jābūt pārredzamam un, gatavojot gada finanšu pārskatus, šai informācijai jābūt iedzīvotājiem viegli pieejamai publiskā tīmekļa vietnē un tai ir jāietver finansējamo programmu mērķi, sākotnējā budžetā paredzētā summa, kā arī attiecīgi rādītāji un iespēja pārbaudīt, izmantojot viegli pieejamus analītiskos instrumentus, mērķu sasniegšanu un līdzekļu piešķiršanu paredzētajiem mērķiem;***

Or. fi

**Grozījums Nr. 15
Emer Costello**

**Atzinuma projekts
1. punkts**

Atzinuma projekts

1. *paužu* nožēlu, ka nav pieejami pilnīgi un uzticami dati, lai novērtētu, cik efektīvi bijuši ESF tēriņi gados vecākiem darbiniekiem;

Grozījums

1. *pauž* nožēlu, ka nav pieejami pilnīgi un uzticami dati, *tostarp iedalījumā pēc dzimuma*, lai novērtētu, cik efektīvi bijuši ESF tēriņi gados vecākiem darbiniekiem;

Or. en

Grozījums Nr. 16
Danuta Jazlowiecka

Atzinuma projekts
2. punkts

Atzinuma projekts

2. uzsver, ka, izmantojot ESF, ir jānodrošina atbilstība ES *finanšu* regulai un jo īpaši pareizas finanšu pārvaldības pamatprincipiem;

Grozījums

2. uzsver, ka, izmantojot ESF, ir jānodrošina atbilstība ES *Finanšu* regulai un jo īpaši pareizas finanšu pārvaldības pamatprincipiem, *piemēram, lietderīguma principam, kas būtu jāsaprot kā konkrēto izvirzīto mērķu un plānoto rezultātu sasniegšana*;

Or. en

Grozījums Nr. 17
Elisabeth Schroedter

Atzinuma projekts
4. punkts

Atzinuma projekts

4. aicina dalībvalstis nākamajā plānošanas periodā izmantot un attiecīgā gadījumā papildināt vispārējos rādītājus, kas paredzēti ESF regulā, lai noteiktu, cik daudz gados vecāku darbinieku ir *ieguvuši jaunu kvalifikāciju, uzlabojuši savu situāciju* darba tirgū vai *atraduši darbu pēc tam, kad ir guvuši labumu no ESF*

Grozījums

4. aicina dalībvalstis nākamajā plānošanas periodā izmantot un attiecīgā gadījumā papildināt vispārējos rādītājus, kas paredzēti ESF regulā, lai noteiktu, cik daudz gados vecāku darbinieku ir *piedalījušies no ESF līdzekļiem finansētajos pasākumos, kuros galvenā uzmanība tikusi pievērsta darbavietas*

finansētiem projektiem;

pielāgošanai, prasmju iegūšanai, indivīda stāvokļa darba tirgū uzlabošanai vai darba atrašanai;

Or. en

Grozījums Nr. 18
Emer Costello

Atzinuma projekts
4. punkts

Atzinuma projekts

4. aicina dalībvalstis nākamajā plānošanas periodā izmantot un attiecīgā gadījumā papildināt vispārējos rādītājus, kas paredzēti ESF regulā, lai noteiktu, cik daudz gados vecāku darbinieku ir ieguvuši jaunu kvalifikāciju, uzlabojuši savu situāciju darba tirgū vai atraduši darbu pēc tam, kad ir guvuši labumu no ESF finansētiem projektiem;

Grozījums

4. aicina dalībvalstis nākamajā plānošanas periodā izmantot un attiecīgā gadījumā papildināt vispārējos rādītājus, kas paredzēti ESF regulā, lai noteiktu, cik daudz gados vecāku darbinieku **sadalījumā pēc dzimuma** ir ieguvuši jaunu kvalifikāciju, uzlabojuši savu situāciju darba tirgū vai atraduši darbu pēc tam, kad ir guvuši labumu no ESF finansētiem projektiem;

Or. en

Grozījums Nr. 19
Elisabeth Schroedter

Atzinuma projekts
5. punkts

Atzinuma projekts

5. aicina dalībvalstis, analizējot gados vecāku darbinieku sociālekonomisko situāciju, vairāk paļauties uz kvantitatīviem datiem **un noteikt cēloņsakarību starp darbības programmās noteiktajiem pasākumiem un izvirzītajiem mērķiem;**

Grozījums

5. aicina dalībvalstis, analizējot gados vecāku darbinieku sociālekonomisko situāciju, vairāk paļauties uz kvantitatīviem **un kvalitātes** datiem;

Or. en

Grozījums Nr. 20
Sari Essayah

Atzinuma projekts
5. punkts

Atzinuma projekts

5. aicina dalībvalstis, analizējot gados vecāku darbinieku sociālekonomisko situāciju, vairāk paļauties uz kvantitatīviem datiem un noteikt cēloņsakarību starp darbības programmās noteiktajiem pasākumiem un izvirzītajiem mērķiem;

Grozījums

5. aicina dalībvalstis, analizējot gados vecāku darbinieku sociālekonomisko situāciju, vairāk paļauties uz kvantitatīviem datiem un noteikt **izmērāmu** cēloņsakarību starp darbības programmās noteiktajiem pasākumiem un izvirzītajiem mērķiem;

Or. fi

Grozījums Nr. 21
Danuta Jazlowiecka

Atzinuma projekts
5. punkts

Atzinuma projekts

5. aicina dalībvalstis, analizējot gados vecāku darbinieku sociālekonomisko situāciju, vairāk paļauties uz kvantitatīviem datiem un noteikt cēloņsakarību starp darbības programmās noteiktajiem pasākumiem un izvirzītajiem mērķiem;

Grozījums

5. aicina dalībvalstis, analizējot gados vecāku darbinieku sociālekonomisko situāciju, vairāk paļauties uz kvantitatīviem datiem un noteikt cēloņsakarību starp darbības programmās noteiktajiem pasākumiem un izvirzītajiem mērķiem, **tādējādi atvieglojot apzināto vajadzību, izraudzītās stratēģijas un noteikto mērķu atbilstības pārbaudi;**

Or. en

Grozījums Nr. 22
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Atzinuma projekts
5. punkts

Atzinuma projekts

5. aicina dalībvalstis, analizējot gados vecāku darbinieku sociālekonomisko situāciju, vairāk paļauties uz kvantitatīviem datiem un noteikt cēloņsakarību starp darbības programmās noteiktajiem pasākumiem un izvirzītajiem mērķiem;

Grozījums

5. aicina dalībvalstis, analizējot gados vecāku darbinieku sociālekonomisko situāciju, vairāk paļauties uz kvantitatīviem datiem un noteikt cēloņsakarību starp darbības programmās noteiktajiem pasākumiem un izvirzītajiem mērķiem, **jo paļaušanās uz šiem datiem ļaus precīzi novērtēt nākotnes situāciju;**

Or. pl

**Grozījums Nr. 23
Danuta Jazlowiecka**

**Atzinuma projekts
6. punkts**

Atzinuma projekts

6. mudina dalībvalstis nākamajā plānošanas periodā (2014.–2020. gads) nodrošināt, ka vajadzību analīzē izmantotās vecuma grupas ir tās pašas, kuras izmantotas programmās un/vai saistītajos pasākumos un mērķos;

Grozījums

6. atzīst — tā kā dažādās dalībvalstīs sociālekonomiskā un demogrāfiskā situācija atšķiras, tās izmanto dažādas vecuma grupas gados vecāku darbinieku definēšanai; tomēr pauž nožēlu, ka vienā konkrētā dalībvalstī šī definīcija ne vienmēr tiek konsekventi izmantota visā plānošanas procesā; tādēļ mudina dalībvalstis nākamajā plānošanas periodā (2014.–2020. gads) nodrošināt, ka vajadzību analīzē izmantotās vecuma grupas ir tās pašas, kuras izmantotas programmās un/vai saistītajos pasākumos un mērķos;

Or. en

**Grozījums Nr. 24
Danuta Jazlowiecka**

**Atzinuma projekts
6.a punkts (jauns)**

Atzinuma projekts

Grozījums

6.a aicina dalībvalstis aspvērt iespēju ieviest divas dažādas gados vecāku darbinieku, kuri saņem atbalstu no ESF, kategorijas, piemēram, darbinieki vecumā no 45 līdz 55 gadiem un darbinieki, kas vecāki par 55 gadiem, un pieņemt darbības programmas atbilstoši apzinātajām šo abu vecuma grupu vajadzībām;

Or. en

**Grozījums Nr. 25
Heinz K. Becker
Atzinuma projekts
6.a punkts (jauns)**

Atzinuma projekts

Grozījums

6.a prasa izveidot līdzsekošanas sistēmu, ar kuras palīdzību pasākumu organizētāji varētu uzraudzīt katra individuālā dalībnieka sasniegto progresu, ļaujot regulāri veikt novērtēšanu, lai varētu noteikt stiprās un vājās puses un veikt nepieciešamos uzlabojumus;

Or. de

**Grozījums Nr. 26
Heinz K. Becker
Atzinuma projekts
6.b punkts (jauns)**

Atzinuma projekts

Grozījums

6.b prasa ieviest pasākumus, kas būtu orientēti ne tikai uz nodarbinātības iespējām, bet arī uz prasmju (tostarp sociālo prasmju), augstāka pašnovērtējuma un lielākas motivācijas ziņā sasniegto progresu; atzīmē, ka šajā jomā būtisku ieguldījumu var dot dzīvē

*noderīgu iemaņu sniegšana un ikdienējā
apmācība;*

Or. de

Grozījums Nr. 27
Heinz K. Becker
Atzinuma projekts
6.c punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

*6.c aicina dalībvalstis nodrošināt plašu
tādu darbību klāstu, kas dalībniekiem
ļautu izdarīt individuālu izvēli; atzīmē, ka
izvēles iespēju pieejamība ir svarīga
nodarbinātības un reintegrācijas procesa
daļa;*

Or. de

Grozījums Nr. 28
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Atzinuma projekts
7. punkts

Atzinuma projekts

Grozījums

*7. **pieprasa** pārraudzīt un likvidēt visus
šķēršļus, kas kavē **aktīvas novecošanas** un
mūžizglītības iespējas.*

*7. **prasa** pārraudzīt un likvidēt visus
šķēršļus, kas kavē **aktīvu novecošanu**, un
atbalstīt mūžizglītību, jo īpaši jaunas
kvalifikācijas un tehnisko iemaņu,
piemēram, datorprasmju un svešvalodu
zināšanu, apguvi.*

Or. pl

Grozījums Nr. 29
Heinz K. Becker
Atzinuma projekts
7. punkts

Atzinuma projekts

Grozījums

*7. **pieprasa** pārraudzīt un likvidēt visus
šķēršļus, kas kavē aktīvas novecošanas un
mūžizglītības iespējas.*

*7. **prasa** pārraudzīt un likvidēt visus
šķēršļus, kas kavē aktīvas novecošanas un
mūžizglītības iespējas, **un nodrošināt, ka***

šīs priekšrocības kļūst par parastu darba dzīves iezīmi; prasa pastāvīgi uzraudzīt, novērtēt un uzlabot šādus pasākumus.

Or. de

**Grozījums Nr. 30
Emer Costello**

**Atzinuma projekts
7. punkts**

Atzinuma projekts

7. ***pieprasa*** pārraudzīt un likvidēt visus šķēršļus, kas kavē aktīvas novecošanas un mūžizglītības iespējas.

Grozījums

7. ***prasa*** pārraudzīt un likvidēt visus šķēršļus, kas kavē ***gados vecāku sievietes un vīriešu*** aktīvas novecošanas un mūžizglītības iespējas.

Or. en

**Grozījums Nr. 31
Heinz K. Becker
Atzinuma projekts
7.a punkts (jauns)**

Atzinuma projekts

7.a prasa jaunajās darbības programmās piemērot vienotāku pieeju mērķgrupu izvēlei un darba tirgus datu izmantošanai, lai noteiktu vērienīgus, bet reālistiskus mērķus; atzīmē, ka, ņemot vērā gados vecāku darbinieku pieaugošās kohortas nozīmi nākotnē, darbības programmu sagatavošanā būtu jāparedz arī dialogs par prioritāro mērķgrupu noteikšanu.

Or. de